联合国 S/PV.5289



安全理事会

第六十年

临时逐字记录

第五二八九次会议

2005 年 10 月 24 日星期一上午 10 时举行
纽约

主席:	莫措克先生	(罗马尼亚)
成员:	阿尔及利亚	巴利先生
	阿根廷	马约拉尔先生
	贝宁	伊多霍先生
	巴西	萨登贝格先生
	中国	王光亚先生
	丹麦	洛伊女士
	法国	德拉萨布利埃先生
	希腊	瓦西拉基斯先生
	日本	大岛先生
	菲律宾	巴哈先生
	俄罗斯联邦	杰尼索夫先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃米尔·琼斯·帕里爵士
	坦桑尼亚联合共和国	马希格先生
	美利坚合众国	博尔顿先生

议程项目

安全理事会第 1160(1998)号、第 1199(1998)号、第 1203(1998)号、第 1239(1999)号和第 1244（1999）号决议

2005 年 10 月 7 日秘书长给安全理事会主席的信(S/2005/635)

05-56545 (C)



上午 10 时 20 分开会

通过议程

议程通过。

安全理事会第 1160（1998）号、第 1199(1998)号、第 1203(1998)号、第 1239(1999)号和第 1244（1999）号决议

2005 年 10 月 7 日秘书长给安全理事会主席的信(S/2005/635)

主席（以英语发言）：我谨通知安理会，我收到了塞尔维亚和黑山代表的来信，他在信中要求被邀请参加对安理会议程项目的审议。按照惯例，我提议经安理会同意，根据《宪章》的有关规定及安理会暂行议事规则第 37 条，邀请该代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

我代表安理会热烈欢迎塞尔维亚共和国总理沃伊斯拉夫·科什图尼察先生阁下。

应主席邀请，科什图尼察先生(塞尔维亚和黑山)在安理会议席就座。

主席（以英语发言）：按照安理会先前磋商中达成的谅解，我认为安全理事会同意根据其暂行议事规则第 39 条，邀请秘书长负责全面审查科索沃局势的特使凯·艾德先生。

就这样决定。

我请艾德先生在安理会议席就座。

按照安理会先前磋商中达成的谅解，我认为安全理事会同意根据其暂行议事规则第 39 条，邀请秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团团长瑟伦·耶森-彼得森先生。

就这样决定。

我请耶森-彼得森先生在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有文件 S/2005/635，内载 2005 年 10 月 7 日秘书长转递对科索沃(塞尔维亚和黑山)局势的全面审查情况的信。

主席（以英语发言）：我欢迎秘书长科菲·安南先生阁下出席本次会议。

我现在请秘书长特使凯·艾德先生发言。

艾德先生（以英语发言）：我极为感谢秘书长要求我全面审查科索沃的局势。主席先生，我感谢你让我向安全理事会介绍主要的调查结果和结论。我高兴地看到科什图尼察总理今天坐在这里；我们在贝尔格莱德举行的很多讨论为我的工作提供了非常重要的帮助。我还对秘书长特别代表瑟伦·耶森-彼得森先生在过去一年中的生机勃勃的领导表示赞赏。

审查的目的是评估现在是否已经有条件展开决定科索沃未来地位的进程。

在秘书长去年的报告（S/2004/932，附件一，附文）中，我强调永远也不会有处理科索沃未来地位问题的良好时机。这种印象在我最近的工作期间被印证。

第一，决定科索沃的未来地位是一个而且仍将是一个高度敏感的政治问题，具有严重的区域和更广泛的国际影响。第二，各方的基本立场仍然截然对立，没有任何——至少仅有很小的——共同点。第三，当地真正和解进程的前景在目前情况下是非常渺茫的——而且很可能将继续如此。

全面审查的相当一部分工作，专门用于审查当地的事态发展，包括标准的执行情况。情况确实好坏参半。

各种机构和广泛的法律框架的确立以及公共服务部门的建立，令人印象深刻。在过去一年中移交了大量的管辖权，计划不久展开更多的移交。当地领导

人正逐步掌握新的机构，而且效率愈来愈高。一个公务员制度正在形成，而且愈来愈专业。我赞扬科索沃的领导人以及公务员制度取得了这些成就。当然，很多方面存在着欠缺，这是因为缺乏专业知识、资源和究责制。国际社会应当继续准备为体制发展、包括能力建设提供长期帮助。

体制框架还包括执法机构：科索沃警察部队和司法制度。二者皆在科索沃全境开展行动。然而，所缺乏的是执法的能力和意愿。尽管科索沃警察部队正以前景可观的方式发展，司法制度则仍然脆弱。二者皆发现很难解决严重犯罪的问题，包括种族间的犯罪、有组织犯罪和腐败，这些仍然是对科索沃稳定的严重威胁。在这种情况下，应当保留一些国际法官和检察官，确保强大的和素质良好的国际警察的存在，并应当在移交像警察和司法等敏感领域中的管辖权时极度小心。我们必须确保加强执法系统的各个方面，以便每个人都对之有信心。

种族间关系的情况不甚乐观。诚然，整体安全局势似乎比一年前更加稳定。然而，当地的局势仍然令人担忧。未经报告的种族间暴力和犯罪事件的频繁发生，影响到安全和移徙自由。当肇事者继续逍遥法外时，就会出现有罪不罚的气氛。

此外，数以千计的财产案件仍未解决。由于无法接触非法占领的土地和财产，就很难实现持续的返回。必须立即处理这种尚未解决的财产案件积压的情况。

整个返回进程实际上已经停止。目前，随着很多或越来越多的科索沃塞族人离开而不是回返，随着这一进程或将加速，人们普遍认为持有这一看法。我们必须扭转这一趋势。对回返政策应作出修正，帮助有此意愿的人回返他们可以安居，而不是曾经生活的地方。这一政策还必须更加强调对回返者和留下来的人给予长期支持，以吸引更多愿意回返的人。

我们的焦点几乎始终集中于科索沃阿族人于科索沃塞族人之间的关系，但我们决不能忘记其他少数民族同样面临艰难困苦。我想特别提到国内流离失所者营地，例如在 Plementina 和 Zitkovac 的营地，情况仍然令人很不安。为扭转国内种族关系上的这一趋势，应大力强调保护所有社群的个性及其把握自己未来的能力。在这方面，请允许我特别提到需要采取行动的两个领域。

首先，应在国际社会参与下，围绕塞族东正教教会和机构建立保护性空间，以使它们能够抗拒政治操纵。其次，为确保多种族科索沃的生存，使所有社群能够切实左右其自身的生活，继续进行更广泛的权力下放就是一个关键因素。向少数民族，尤其是科索沃塞族人占多数的市镇移交权力并加强其职能，将为少数民族建立有效的体制保障，并增加人们对科索沃中央机构的信任。

正如我在开始时所说的，处理科索沃的未来地位，或许没有最佳时机可言。然而，尽管存在我提到的种种问题，我仍衷心相信，展开未来地位进程的时机目前已经成熟。

去年以来，在日益活跃的国际参与的推动下，科索沃展开了一个政治进程。不应打断或中止该一进程。我们已从停滞进入期待阶段，不可再重新陷入停滞。

推迟未来地位进程很可能拖延在执行科索沃标准方面的重大进展。只有保持政治平衡感，同时，国际社会乐于调动更大的政治能量和压力，才有可能取得进展。

此外，普里什蒂纳和贝尔格莱德乃至整个地区都期待现在就展开未来地位进程。在全面审查工作期间，人们已经从准备阶段逐步转向未来地位进程。

我相信，澄清科索沃今后的地位，对所有人都有好处。人们可以在知情的基础上，就自身前途作出重大决定。我要重复一遍，人人都需要这方面的澄清。此类澄清还将消除目前妨碍科索沃乃至整个地区政治和经济发展的不稳定因素。

科索沃标准进程的目标很宏大，短期内难以实现。标准进程将需要人们作出持续和坚决的努力，深入并超越确定科索沃未来地位的进程。

关于目前的未来地位进程，人们的关注和努力有可能侧重于地位问题，却影响了标准问题。另一方面，开展未来地位进程意味着国际社会将加强进一步执行科索沃标准的手段。我要促请国际社会充分利用这一手段。未来地位谈判和执行的成败，取决于标准的进一步执行情况。标准执行不充分，将有可能导致未来地位的动摇。

我还要就未来地位进程提出一些想法。在科索沃，该一进程与前南斯拉夫其他地区的和平进程截然不同。相对于这些进程，就以往的计划和准备而言，科索沃没有什么东西可以凭仗。此外，谈判涉及仍为主权国家一部分的领土，虽然这一领土是联合国经由省自治机构治理的。

应作出一切努力，促使各方走到一起，在整个未来地位进程中通力合作。该一进程不应仓促行事。然而，一旦展开了这一进程，就必须在合理的时间框架内取得结果。寻求澄清不应使我们陷入旷日持久的混乱。周边国家必须理解并支持该一进程，该一进程的演进方式也必须能使这些国家放心。

国际社会应有力量推动未来地位进程并落实其成果。将需要重新确认在科索沃的国际存在，但这一确认应采取协调的方式，以确保不致出现隔阂，并满足当下和今后的要求。在未来地位进程期间和之后，国际社会的公信力至关重要。

科索沃将继续依赖现场强大的国际军事和民事存在。众多领域需要的支持不可能通过遥控提供。进入未来进程阶段不意味进入了最后阶段，只是国际存在的又一个阶段。

主席（以英语发言）：我感谢艾德先生的情况介绍。我现在请 秘书长特别代表瑟伦·耶森-彼得森先生发言。

耶森-彼得森先生（以英语发言）：过去 12 个月来，安理会随时注意科索沃的积极事态发展，包括安全状况的改善和标准执行领域的进展。但安理会也强调需要有更大进展。两个星期之前，根据艾德大使的报告，秘书长建议安理会应尽快展开确定科索沃未来地位的进程。我也要感谢艾德大使提出了非常诚恳、客观和均衡的报告。

未来地位进程的推行将是科索沃一个令人振奋的时刻。虽然其最终结果尚不得而知，在我相信，科索沃地位的解决必将对更广大的地区，包括塞尔维亚产生积极影响，促进其政治稳定、和解和经济增长。我们今后的道路无疑还很艰难，但我们所有人都必须明白，维持现状不是可行的解决办法。

我知道科索沃总理今天上午向你转交了一封信，供安理会传阅。信中，科索沃政府承诺继续努力，坚决清理重重障碍，开辟科索沃走向实现其理想，为欧洲开创未来的道路。

科什图尼察总理在信中表明，在未来地位进程内外，都需要努力推向前进。换句话说，未来地位会谈尽管极为重要，但科索沃的政治生活不应仅限于此。即使在会谈进行中，同时，正如艾德大使刚刚提到的，国际社会掌握了很多手段，我们仍然有大量工作有待去做。

考虑到这些，联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）确定了我们准备在今后数月侧重的六个优先领域。在确定这些优先考虑时，我们当然参照了艾德大使的报告。大家注意到，科索沃总理在他的信中明确承诺将继续努力工作，在贯彻这些优先考虑过程中取得成果。

第一个优先领域是继续加速执行科索沃标准。临时自治机构和科索沃特派团审查了科索沃标准执行计划，以期巩固那些将尽最大努力改善科索沃少数族裔生活条件和促进多族裔未来的行动方面的进展。

移徙自由和回返是两个关键领域。关于回返，我们必须努力使生活在科索沃境内的科索沃塞族人感到放心，并改善他们的生活条件，同时也促进有利于那些仍然流离失所的人持续回返的条件。我不预计在地位明确之前会有大批人回返，但为了使科索沃塞族人对自己在科索沃的未来感到放心，为了促进回返，我们需要贝尔格莱德的积极参与和科索沃塞族人的直接参与。

由于标准执行计划得到了加强，我们正在努力与临时机构和欧洲联盟（欧盟）合作，把标准计划和《科索沃的欧洲伙伴关系行动计划》合并在一起，以便把进展和标准同奖励措施联系起来。而奖励措施的能量将促使科索沃走向它与巴尔干西部所有国家共同拥有的欧洲未来。

关键标准中有一项涉及经济。私有化、公有企业管理现代化及面向市场的法律制度的发展，都为科索沃经济的最终增长和科索沃所有人民更美好未来的前景打下了基础。

此时此刻，国际货币基金组织正在普里什蒂纳与临时机构和科索沃特派团一起加强科索沃的财政管理方案，并为 12 月举行的大型捐助者支助会议奠定基础。该会议可以缓解预算紧缩的限制，允许更大的发展，从而刺激增长。不过，在地位明确之前，进展将是有限的，因为外国直接投资和获得贷款将依然很成问题。

在这种情况下，我要补充说，人人享有的经济机会可以成为和解的主要根源，而持续停滞不前和经济没有前途将依然是造成动荡的主要根源。

第二个优先事项是支持临时机构实行地方政府全面改革。为了确保贝尔格莱德能够把自己的想法注入关于全面改革的辩论之中，我在最近访问贝尔格莱德时告知总统塔迪奇和总理科什图尼察，临时机构愿意在由艾德大使安排的主管地方政府事务的塞尔维亚部长与其科索沃对应方最近在维也纳的会晤的基础上再接再励。此类直接对话初期可侧重于地方自治的权限问题。这个问题对使少数族裔确信应该在中央管理科索沃的过程中把自己的未来寄托于地方政府和当局来说至关重要。使科索沃所有社区都受益的全面改革现在已列入议程，在顺利实施五个试验项目中的三个项目之后，我认为全面改革可以与地位会谈同时进行。

至于第三个优先事项，我们将继续推行一项全面的安全议程，包括到年底把权力从科索沃特派团移交给两个新成立的临时部——公共秩序部和司法部。有效执法的法治和继续开展打击有组织犯罪的斗争，是任何自立社会必备的关键条件。我们仍有很长的路要走，但我认为，为了准备地位会谈，司法和警务领域中的权力移交至关重要。

在我们做这项工作时，正如艾德大使也指出的那样，我们非常了解这些部门的敏感性。我们已经表明，这些领域里的权力移交将是逐步的，分阶段的，而且取决于每个阶段的透明度和非政治化。除这两个部的直接要求之外，我们还将看到更为广阔的安全领域，推动对内部安全部门的全面审查。这一进程将使科索沃所有社区参与进来，目的是帮助认识科索沃在安全领域所面临的挑战，从而协助设计其未来的内部安全结构，在地位问题得到解决之后将予以实施。

第四，临时机构、科索沃特派团和捐助者必须并且将加强我们在能力建设领域中的努力，以确保，不管地位会谈结果如何，科索沃各机构能够充分负起今后将移交给它们的职责。在过去的一年里，持续不断地进行的将权力从科索沃特派团移交给中央和地方临时当局的工作取得了很大进展。临时机构已经承诺在不远的将来制定一项行动计划，该计划将概述能力需要和满足这些需要的办法，力求管理好地位确定后的科索沃。这将使包括其各个职能部委的政府及支持已经确定的需求的捐助者能够进行协调的战略规划。

第五，我们将在整个今后时期继续改组科索沃特派团，以期在整个地位会谈进程中建立最佳结构。同时，我们正在与我们的国际合作伙伴 ，如欧洲联盟、欧洲安全与合作组织和北约等进行合作，根据地位会

谈结果但在不损害该结果的情况下，制定分阶段的、管理良好的向最终未来过渡的安排。我们开始了与关键合作伙伴的非正式对话进程，以确定科索沃当局和公民可能需要国际继续存在与支持的领域。

最后，为了驻科索沃部队（驻科部队）、科索沃特派团和科索沃警察部队之间的密切合作，也为了与科索沃中央和地方当局日趋密切的合作，我们将继续努力确保在科索沃维持一个人人都感到安全的环境。科索沃的安全环境目前很稳定，但最近发生的孤立事件提醒我们，由于艰难的地位进程即将开始，切不可自满。这一过程，以及可能来自各方的挑衅，无疑将考验我们维持科索沃过去 18 个月来普遍存在的安全环境的能力。

驻科部队指挥官——我要向他本人及其部队致敬——和我都深信，我们已经准备好应对可能旨在阻挡科索沃前进之路的任何威胁。的确，即将开始的地位进程有种种风险，并且使政治领导人面对种种困难选择，但是它对科索沃来说也是一个巨大的机会。它还是科索沃阿族领导层做出真正承诺，采取真正行动，以及采取更果断措施以建设一种多族裔、民主和容忍的社会的机会。在地位决定之后，这样一种社会无疑会使他们更接近实现其梦想和目标。

我认为，地位进程也为贝尔格莱德，并且重要的是为科索沃塞族提供了一个参与机会。未来几个月将为他们确定自己在科索沃未来的角色和地位提供一个独特的机会。至关重要的是，他们应能够抓住这个机会，并确保在会谈进行之时，能够在地位会谈中和科索沃的机构中听到他们的声音。我希望，贝尔格莱德将抓住这个机会，使科索沃塞族能够在议会和科索沃各级临时机构中获得自己的席位，使他们能够积极参与设计科索沃的未来。

让我强调一个不可不提的、艾德大使也提过的要点。地位进程是一个必须倾听和尊重民间社会和科索沃人民声音的进程。科索沃土耳其人、波什尼亚克族人、戈拉尼族、罗姆人、克罗地亚人、阿斯卡利亚族和埃及人，像科索沃塞族和阿族人一样，可以同样要求我们给予他们关心并同样享有科索沃的未来。事实上，科索沃多样性是其财富。

众所周知，贝尔格莱德和普里什蒂纳关于科索沃地位问题的立场是大相径庭的。但如果不通过国际管理进程予以解决，这种情况将依然如此。解决得越快，对科索沃和该区域的公民就越好。在联合国参与并在科索沃投资了 6 年多之后，我们现在有机会并负有艰巨的任务，在这些公民将痛苦的过去搁置一边并建设和平与繁荣的未来之时支持他们。

安全理事会当然在使我们取得这样大的成绩方面发挥了关键作用。因此，在现在以及在执行安全理事会第 1244(1999)号决议的下一个具有决定性的阶段，我都可以指望得到安理会成员的持续支持和积极参与。

主席（*以英语发言*）：我现在请塞尔维亚共和国总理沃伊斯拉夫·科什图尼察先生阁下发言。

科什图尼察先生（塞尔维亚和黑山）（*以英语发言*）：在开始发言时，我要对本世界组织的这一机构表示极大的敬意。今天，我对具有联合国安全理事会成员代表身分的各位成员发言，因为我确信安理会不但是联合国而且也是整个世界的基础最可信和最可靠的保障者。各位成员比其他任何人都更清楚地知道，国家主权和领土完整的不可侵犯性，是这种根本原则之一。

我国塞尔维亚和黑山是联合国忠诚和积极的会员国。我国在言行上都一再证明它致力于规范当今世界和平与稳定的原则。本着同样的信任精神，我们期待安全理事会将行使它的权威，并在塞尔维亚和黑山及其科索沃和梅托希亚省方面，捍卫我国的主权和领土完整。

我认为，我们有着共同信念，那就是违背其意愿而肢解一个民主国家并改变国际公认的边界，是不可考虑采用的备选办法。这不仅在国际法和联合国的实践中将是前所未见的案例，而且也将是一种危险的先例，对于普遍的国际秩序将产生严重的长期后果。我

要安理会审议的是，当今它面临的责任不仅关系到一巴尔干国家的命运。在这里危及的是联合国已经接受而且在执行其捍卫世界和平的任务时必须接受的一整套核心原则。

十分重要的是我必须向安全理事会强调指出，塞尔维亚和黑山充分准备在这一进程中分担责任，按照国际法基本原则和当代世界的民主价值，解决科索沃和梅托希亚的问题。在这一普遍的框架内，我们决心采用一种折衷的解决办法，并愿意确保科索沃和梅托希亚实现实质性自治，成为塞尔维亚和黑山国家联盟的组成部分。我国、本区域以及在某个程度上欧洲本身的前途，将有赖于公正和可信地解决科索沃问题。

于是，我们怀着敬意和信任来到本讲坛，同时指望本讲坛本着其先前的文件，尤其是安全理事会 1999 年 6 月 10 日第 1244（1999）号决议的精神，作出至关重要的贡献。该决议明确重申塞尔维亚和黑山的主权和领土完整，因此我们有信心，安理会即将作出的决定，将不会违背联合国的这项根本原则。

安全理事会当今面临着一种令人感到畏惧的任务。安理会必须确定是否要迈入解决科索沃和梅托希亚问题的下一个阶段，即使前一阶段明确规定的任务依然尚未完成也是如此。在安理会以前几次关于科索沃和梅托希亚的会议上，我们提供了以充分文件记载的对这种艰难局势的若干评估，其中尤其强调了塞族人和非阿族人的绝望处境。我们一再提供了令人信服的资料，其中不仅涉及科索沃和梅托希亚不存在多族裔的情况，也涉及严重侵犯基本权利和侵犯从生命权本身到免受恐惧的自由的行为。

安全理事会今天讨论的凯·艾德大使的报告（S/2005/635）有两大目的：对科索沃的局势进行全面评估，并在这一评估的基础上，确定是否应该就该省未来的地位开始谈判。具体而言，艾德大使的任务是评价执行标准的进展，因为这件工作是民主、多族裔和经济可行社会的基础。

艾德大使在他全面的审视中，提出了许多根本和重要的事实，尤其是科索沃和梅托希亚境内塞族和其他非阿族群体的艰难处境。我要仅仅引用他的几句话。“在为多族裔社会奠定基础方面进展甚微”，因此正如艾德大使正确地指出，这方面的局势很“严酷”。“少数群体——尤其是科索沃塞族人——所遭受的不仅仅是人们感受到的不安全情况。”无论如何，按艾德大使所述，“难以指望来自少数群体的人应该冒受风险，以查明是否存在行动自由和安全”，或者并非是现实。

艾德先生指出，“目前，财产权既没有得到尊重，也没有得到保障”。这方面的实例包括通过他的报告中没有具体提及的私有化进程而非法强占塞尔维亚国家财产的许多案件。“非法建造和占领住房……是普遍现象”。关于少数族群方面，艾德的报告指出，“骚扰、抢劫、盗窃牲口以及其他类似事件十分频繁。这种情况是在普遍非法占用财产尤其是农田之外发生的，因此使人们无法获得这些财产，也不可能在不遭受安全危险的情况下，使用这些财产或耕作这些土地。”

艾德的报告第 50 段的以下几句尤为重要：

> “缺乏安全和不尊重财产权以及对未来的不确定性，严重地促成了一个事实，那就是全面的回返进程实际上已经停顿下来。人们强烈的感受是，犯有罪行的人享有有罪不罚的权利，而获得可行谋生手段的可能性则十分有限。1999 年 6 月后离开科索沃的人绝大部分没有返回”。

鉴于艾德先生的报告并没有提及确切的数据，这些说明具有尤其重要的意义。今天，我要提醒各位的是，科索沃塞族人有 60%是在塞尔维亚中部的境内流离失所者。除了米特罗维察北部外，在普里什蒂纳北部、普里兹伦、佩奇、格尼拉内、Urosevac 以及该省其他城镇，都已不再有塞族人。科索沃和梅托希亚境内的塞族人现在则已成为减少到所剩无几的农村居民，在恐惧以及往往被剥夺了最基本权利的情况下生活。

最能说明科索沃和梅托希亚境内塞族群体法律地位不稳定的事实是，涉及当地塞族人个人财产权利

主张的 17 000 起法律案件已经得到积极的解决，但这些决定中没有一项得到了落实。

自 1999 年 6 月以来，东正教一直遭到蓄意和残暴的迫害。约有 150 个东正教教堂和修道院遭到毁坏或无法修复的破坏。该省各地东正教的墓地受到了亵渎，有许多被捣毁。东正教基督徒被剥夺了信教和从事信仰活动的基本权利。

艾德报告把这些对人权和少数民族权利的大规模侵犯不仅归咎于出于种族动机的针对少数民族的暴力，而且也归咎于机构的脆弱和失误，特别是警察和司法部门。这种情况适用于中央一级的临时机构——正如报告强调，科索沃塞族在这方面担心他们将成为一种装饰，没有取得具体结果的任何实际能力——也适用于地方自治政府的机构，这些机构尚未适当确定，更不用说执行，保护塞族和其他非阿族社区的计划。

尽管面对所有这些事实，艾德大使建议我们应当进入该进程的下一阶段、未来地位会谈。他还说，解决科索沃未来地位将不会有任何好的时刻，并坚持认为，在未来地位会谈的整个期间应当继续执行标准。然而，对我们所有人来说，关键的问题是：如果在可预见的将来，科索沃和梅托西亚关键的人权和基本自由标准既没有达到，而且又相去甚远，未来地位会谈能否成功？今天，我认为我们必须用以下方式回答这个问题。只有对科索沃和梅托西亚局势进行认真、完全现实的评估——艾德大使的报告对此作出了重大贡献——我们才能实现我想要看到的参与解决科索沃问题的所有人的共同目标：一个民主和多民族的科索沃和梅托西亚，在那里对权利的尊重将取代恐惧和暴力。

我谨在此强调，塞尔维亚和黑山在即将举行的会谈中将完全遵循国际法的普遍原则和准则以及普遍接受的民主价值。也请允许我代表我国表示坚信，安全理事会将贯彻民主国家的主权和领土完整原则，并将把未来地位会谈的范围和授权确定为就科索沃和梅托西亚作为塞尔维亚和黑山国家境内得到国际公认的一个省的未来地位进行的会谈。我要指出，我在这方面所依靠的解决科索沃和梅托西亚问题的所有原则正是安全理事会负责执行的联合国的原则。仅请允许我提到这些原则。

我们的第一项原则是，任何解决方法必须尊重得到国际承认并且是联合国和其他国际机构成员的塞尔维亚和黑山国家的主权和领土完整。这项原则得到了国际法基本来源的支持，除其他外，包括《联合国宪章》和《赫尔辛基最后文件》，并且——在目前的特定案子中——得到了第 1244(1999)号决议的重申，其中明文承认塞尔维亚和黑山的主权和领土完整。除了国际法基本来源之外，前南斯拉夫解体之后成立国家的边界和领土完整得到了具体的国际文件和协定的额外保障，如南斯拉夫问题会议仲裁委员会的意见——特别是 1992 年 1 月 11 日第 3 号意见——以及 1995 年 11 月 21 日《波斯尼亚和黑塞哥维那和平总框架协定》，后者也叫作《代顿—巴黎协定》。

除了得到国际法基本来源和规则的支持，这些原则也得到第 1244（1999）号决议之前安全理事会有关科索沃危机的所有决议的申明——即第 1160（1998）号、1199（1998）号、1203（1998）号和 1239（1999）号决议。它们都明文承认塞尔维亚和黑山的主权和领土完整。也请允许我指出，我认为，根据《联合国宪章》的法律规定，安全理事会是这样做的正确的地方，它要毫不含糊地指出，我们这一次不是在讨论国家的非约束性义务，相反是国际法最严格的准则——绝对法准则，对该法的尊重是整个国际社会运作的必要条件。

第二，未来地位会谈应当考虑到塞尔维亚和黑山是一个民主国家的事实。我们认为不可想象的是，并且我确信安理会成员也有同感，竟然把解决方法在违背一个民主国家意愿的情况下强加给它，更不用说强加威胁其得到国际承认的边界的解决方法。通过事实上把塞尔维亚分治合法化——即通过其部分领土的强行分离——来强加这样一种解决方法，不仅相当于对一个民主国家实行法律暴力，而且是对国际法本身的法律暴力。

第三，我们政治努力的目标将是确定科索沃和梅托西亚实质自治的具体和可行的方式，从而将充分承认科索沃阿族的合法利益。请允许我提醒安理会，第1160（1998）号决议提出该省实质自治的政治解决方法，该建议得到 1999 年 5 月 6 日八国集团外长和结束科索沃敌对行动的 1999 年 6 月协议的重申。

最后，我相信，安理会成员将会同意我的话，在塞尔维亚和黑山国家联盟范围内和平、谈判解决科索沃和梅托西亚的未来地位，不仅对我国，而且对整个区域来说，是朝着欧洲一体化迈出的决定性的一步。谈判解决意味着妥协，将不可能让塞族和阿族都完全实现其目标和愿望。另一方面，只有妥协才能推动我们进一步融入欧洲的经济、社会和文化空间，并最终加入欧洲联盟本身。

我国抱着诚意和对未来的信念，将在这些真正根本性的承诺范围内对待确定科索沃和梅托西亚未来地位的进程。

如果未来地位进程在其最关键和最敏感的部分采取双方代表之间直接对话的形式，将有最大的成功可能。我确信，我们都能够同意，未来地位会谈的目的应当是双方根据国际法基本原则和准则实现谈判解决。如果这真正是我们的目标，我们必须直接会谈。如果无法在一开始立即这样做，秘书长特使显然必须尽力促成这样做。我们坚信，实现谈判解决的唯一方法是通过特使及其助手调解的直接对话。

我谨指出，塞尔维亚和黑山以及科索沃和梅托西亚的总的局势同 1999 年 6 月大不相同。塞尔维亚已经建立民主政府，并且塞尔维亚和黑山已经解决了它在联合国内部的地位，并且不可逆转地加入了欧洲一体化进程。这已经为塞尔维亚和黑山得到国际承认并已经在 1999 年 6 月得到明确重申的主权和领土完整增加了民主的层面。对人权和少数民族权利的真正尊重、友好睦邻关系以及区域和世界和平，已经成为我国国内和外交政策的指导原则。塞尔维亚和黑山在其境内和区域中都日益成为基本民主价值的堡垒。

在结束发言时，我要指出，我国决心尽一切努力，与安全理事会一道，本着妥协精神，以符合国际法准则的方式，通过谈判找到解决办法。我希望争端的另一方愿意承担其责任。我深信，联合国所代表的国际社会不会向暴力威胁屈服，不会允许肢解一个民主国家，不会允许破坏国际秩序的最基本原则。我深信，在任何情况下，任何一个民主和自由国家都不可能接受这一点，没有人比安理会各成员更加了解这一点。这正是我们今天所讨论的问题。

我知道，我们都支持国际法律秩序和联合国所依赖的各项共同原则，我表示，我充分信任安全理事会，相信安全理事会能够公正地处理科索沃和梅托希亚问题。今天，我期待安理会至少应该维持基本正义，我只要求安理会同意，我国与安理会每一个成员国和世界民主国家大家庭所有其他国家一样，有权获得同样普遍原则的保护。

最后表示，我相信安全理事会将非常认真地审议我提出的各项论点，主席先生，我感谢你给我这次机会，在这次非常重要的会议上发言。

主席（以英语发言）：安全理事会就此结束本阶段对该议程项目的审议。根据安理会在先前磋商期间达成的谅解，我现在请安理会各成员进行非正式磋商，继续讨论这个问题。

上午 11 时 15 分散会